

Manual de Usuario

REFRIGERADOR/ CONGELADOR COMBINADO

FR-650..
FN-650..
FR-651..
FN-651..

Code : MR513-16

Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado



Este símbolo en el producto, sus accesorios o el embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo doméstico. Deposite este producto en el punto de recolección y reciclaje de equipamiento eléctrico y electrónico usado más cercano.
En la Unión Europea y en otros países europeos existen diferentes sistemas de recolección de productos eléctricos y electrónicos usados. Si elimina este producto debidamente, ayudará a evitar posibles riesgos para el entorno y la salud de las personas que, de lo contrario, podrían correr riesgos debido a la eliminación incorrecta del producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con los residuos domésticos.
Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal correspondiente, el centro de eliminación de residuos domésticos más cercano o el establecimiento donde adquirió el producto.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
(Sólo modelos con R-600)



Este producto contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural altamente compatible con el medio ambiente pero que también es combustible.
Durante el transporte y la instalación de la unidad, tenga cuidado para que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración resulte dañado.
Si se produjera una fuga de refrigerante, este podría inflamarse o provocar lesiones oculares. Si detecta una fuga, evite las llamas desnudas o las posibles fuentes de ignición y ventile durante unos minutos el espacio en que esté instalada la unidad.

- Cómo evitar que se genere una mezcla de aire-gas inflamable: si se produce una fuga en el circuito de refrigeración, el tamaño del espacio donde se instale el producto se elegirá dependiendo de la cantidad de refrigerante utilizado.
  La habitación debe tener 1m3 por cada 8g de refrigerante R600a dentro de la unidad. En la placa de identificación que encontrará en el interior del producto figura la cantidad de refrigerante.
- No encienda la unidad si da muestras de estar dañada. Si tiene alguna duda, consulte a su distribuidor.

RoHS (directiva 2002/95/CE)



Este producto no daña el medio ambiente, es sustentable y está libre de Pb, Cd, Cr6+, Hg, PBB y PBDE, limitados de acuerdo con la directiva.

Información de refrigeración
(Sólo modelos R-134a)

Refrigerante	R-134a
Carga	0,105kg
Potencial de calentamiento atmosférico	1300
Contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados por el Protocolo de Kioto y está cerrado herméticamente. Espuma expandida con gases fluorados de efecto invernadero.	
Agente de expansión	ciclopentano

OBSERVE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Este refrigerador se ha diseñado para funcionar a una temperatura ambiente que viene especificada por su categoría, al que se indica en la placa de clasificación.

Categoría climática	temperatura ambiente desde… hasta
SN	+10°C hasta +32°C
N	+16°C hasta +32°C
ST	+16°C hasta +38°C
T	+16°C hasta +43°C

NOTA
La temperatura interior puede verse afectada por factores como el emplazamiento del refrigerador, la temperatura ambiental y la frecuencia con que se abre la puerta.

Índice

Instrucciones de instalación

Eligiendo el lugar adecuado para la instalación

Suelo firme y nivelado

- La instalación en un lugar inestable causa vibración y ruido en el refrigerador.
- El suelo de madera o de alfombra que queda debajo del refrigerador se puede decolorar.
- Las puertas se pueden ver caídas si no se nivela el suelo.

Buena ventilación

- Más de 5 cm en cada uno de los tres lados de la unidad (izquierdo, derecho, posterior) es suficiente para una buena ventilación.
- Cuando el espacio en cada lado es insuficiente, se produce ruido por vibración, debilitamiento de la potencia de refrigeración y se malgasta electricidad.

Poco o nada de calor, humedad

- Los rayos directos del sol, el calor lateral de una cocina y del área donde se ocupe gas puede debilitar la potencia del refrigerador.
- Evite ubicarlo cerca del fregadero o de donde la humedad y el agua pueda causar óxido y corrosión.
- Evite ubicarlo en donde la humedad pueda causar problemas eléctricos.
- Utilice cartón duro o una tabla en el suelo de concreto/cemento.

Toma a tierra

El terminal de conexión de toma a tierra es el cable verde conectado en la toma de corriente detrás del refrigerador.

La conexión a tierra es necesaria en lugares donde:
Salpica agua fácilmente.
En sótanos o lugares con mucha humedad.
En cualquier lugar húmedo o acuoso.

Conexión a tierra utilizando cable de toma a tierra
Asegúrese que la instalación doméstica domiciliaria tenga la toma a tierra.

Toma a tierra utilizando interruptor diferencial
El interruptor diferencial es un deber en lugares donde el suelo se encuentra siempre mojado como en pescaderías, cocinas de restaurantes, etc.

No es necesaria la toma a tierra
en caso de utilizar toma corrientes con conexión a tierra.

No debe conectar el cable de toma a tierra a:
tuberías para agua o para gas, línea telefónica, cable de luz.
Podría producirse fuego o una explosión.

Uso correcto del refrigerador

Enchufe su refrigerador después de haberlo instalado.

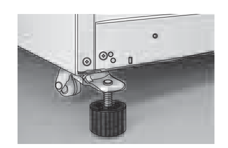
Coloque en ambos compartimientos la temperatura en “MAX” para que funcione la unidad de forma preliminar de 2 a 3 horas.
Cuando el interior del electrodoméstico esté frío, coloque en su interior los alimentos.

*Cuando la temperatura circundante es alta como la de pleno verano, no abra y cierre las puertas con frecuencia hasta después de su instalación.

Instalación de patas para ajustar altura

Abra la puerta del compartimiento de alimentos frescos y levántela un poco. Coloque la pata ajustable en los orificios de la parte trasera izquierda y derecha del refrigerador. Ajuste la altura moviendo las patas hasta que toque el suelo.

- Deje que la pata ajustable derecha toque el piso firmemente, mientras que la izquierda lo toca suavemente.



Instalación de cubierta frontal

Primero quite los tornillos traseros del panel frontal.

- Después de la instalación y/o nivelar la puerta, encaje la cubierta frontal y sujétela con tornillos.

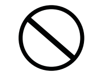
Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA
Su uso inapropiado puede causar daño físico o lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN
Su uso inapropiado puede causar lesiones o daños materiales en su hogar.



Observe estas instrucciones



NO LO QUITE NI DESMONTE



NO LO QUITE NI DESMONTE



NO TOCAR



DESENCHUFAR



TOMA A TIERRA

Si el cable de alimentación resulta dañado, el fabricante, el proveedor o un técnico cualificado deberá sustituirlo para evitar riesgos. Deje 5 cm o más espacio entre la unidad, los costados y la parte posterior del refrigerador para una buena circulación de aire.



ADVERTENCIA

VENTILACIÓN
En caso de fuga de gas, ventile la habitación en vez de desenchufar el refrigerador.
- Podría ocurrir una explosión o fuego.

ATENCIÓN
No coma alimentos congelados inmediatamente después de sacarlos del compartimento del congelador.
- Podría sufrir sabañones o quemaduras por frío.

LIMPIEZA DEL ENCHUFE
Desenchufe y limpie con un paño seco si se encuentra sucio.
- El enchufe sucio y con polvo puede provocar fuego.

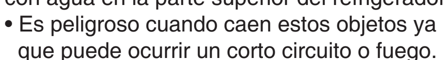
NO
Nunca instale el refrigerador donde haya mucha humedad o donde pueda salpicarle agua.
- Podría haber peligro de corto circuito o fuego.

SALIDA DE CORRIENTE EXCLUSIVA
Use una salida de corriente sólo para el refrigerador.
- Se puede provocar fuego si varios enchufes están en la misma salida de corriente.
  No utilice una salida de corriente doble o un cable de extensión.

ELIMINAR
Cuando tire su refrigerador, quite la puerta frontal.
- Los niños pueden quedar atrapados dentro del refrigerador.



NO
No coloque objetos pesados o contenedores con agua en la parte superior del refrigerador.
- Es peligroso cuando caen estos objetos ya que puede ocurrir un corto circuito o fuego.

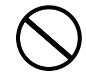




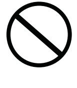


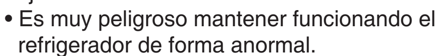
ADVERTENCIA

NO
Nunca instale el refrigerador donde haya mucha humedad o donde puede salpicar agua.
- Puede existir riesgo de corto circuito o fuego.

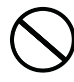


NUNCA UTILICE
Cuando huela que algo extraño se quema fuera del refrigerador, desenchufe hasta que deje de funcionar.
- Es muy peligroso mantener funcionando el refrigerador de forma anormal.





NUNCA UTILICE
Nunca utilice spray cerca del refrigerador.
- Existe riesgo de explosión.



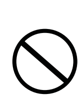
NUNCA ALMACENE
Este refrigerador es sólo para almacenar alimentos.
- No almacene medicinas, objetos inflamables, muestras para estudios, etc.



NO TOQUE
No utilice ningún objeto afilado cuando limpie el interior del refrigerador.
- el sistema de refrigeración se puede dañar o puede existir riesgo de shock eléctrico.



NO
No permita que los niños se cuelguen de las puertas.
- El refrigerador puede volcarse.



NUNCA UTILICE
Nunca utilice un enchufe si está suelto.
- Existe la posibilidad de que se produzca un corto circuito, shock eléctrico o fuego.



NUNCA COMA
Nunca coma alimentos deteriorados almacenados por largos períodos en el refrigerador o de refrigeradores fuera de funcionamiento.
- Puede sufrir intoxicación por alimentos.



NO REPARE
No repare el refrigerador por su cuenta.
• Puede ocasionar un problema mayor y hacer que funcione anormalmente.



NUNCA TOQUE
No empuje o tire el enchufe con las manos húmedas.
• Existe riesgo de shock eléctrico.





ADVERTENCIA

DESENCHUFAR
Desenchufe antes de cambiar la lámpara y/ o limpiar el refrigerador.



DESENCHUFAR
Sujete todo el cuerpo del enchufe cuando desenchufe la unidad.
• Sostener sólo el cable puede causar “chispas” eléctricas o corto circuito.



DESENCHUFAR
Cuando no utilice el refrigerador por un período prolongado de tiempo, desenchúfelo y saque los alimentos de la unidad.
• En caso de que falle el suministro de energía, los alimentos se pueden pudrir y puede suceder algún tipo de accidente como corto circuito, fuego, etc.



TOMA A TIERRA
Asegúrese de que exista toma a tierra.
• Existe peligro de shock eléctrico por corto circuito o mal funcionamiento.



ADVERTENCIA

MUDANZA/ TRASLADO
Cuando mueve el refrigerador, saque todos los alimentos y vacíe la caja de hielo y el plato de agua de evaporación.
• Los alimentos se pueden dañar y usted se puede resbalar debido al suelo mojado.



MUDANZA/ TRASLADO
Sujete las dos manillas frontales desde su base y tire hacia atrás su refrigerador tomándolo de la parte superior.
• Sujetar el refrigerador de otras partes puede ser resbaloso y peligroso.



AJUSTE Y ALTURA DE PATAS
Cuando quiera mover las patas, levante un poco la unidad.
• Es difícil moverlas a menos que se levante un poco la unidad.



MUDANZA/ TRASLADO
Levante el refrigerador lo suficiente como para no rayar el piso.
• Las ruedas frontales y traseras debajo del refrigerador pueden rayar el piso.



INSTALACIÓN
Ubíquelo en un Suelo firme y nivelado.
• La instalación en un suelo inestable provoca deformación del mueble y las puertas.



AJUSTE Y ALTURA DE PATAS
Cuando se mude o traslade la unidad, saque las patas.
• Si las patas tocan el suelo, estas se pueden romper y el suelo se puede rayar.





ADVERTENCIA

MANILLAS DE PUERTAS
Cuando abra o cierre las puertas, hágalo de las manillas, no de otras partes.
• Sus dedos pueden quedar entremedio apretados.



TRASNFERIR
Si transfiere el refrigerador a otra persona, procure entregarle la guía de usuario.
• El nuevo usuario podría no saber cómo utilizar este refrigerador.



ATENCIÓN
Los alimentos no deben sobresalir de las bandejas.
• Se pueden caer y/ o romperse cuando se abre la puerta.





NO TOCAR
No toque las superficies heladas de los alimentos o alimentos guardados en contenedores de forma directa en el congelador.
• Los alimentos se encuentran en un estado similar al del metal congelado, por lo que la piel se puede adherir a estas superficies heladas (en especial cuando tiene las manos húmedas o mojadas).



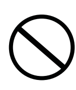


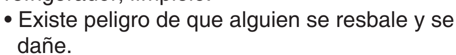
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS
Cuando almacene alimentos en los compartimientos, colóquelos lo más al fondo posible.



• Las botellas largas se pueden caer de los compartimientos.

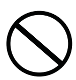
PRECAUCIÓN
Si hay agua o aceite alrededor del refrigerador, límpielo.





• Existe peligro de que alguien se resbale y se dañe.

PROHIBIDO
No almacene botellas, latas o alimentos enlatados en el compartimiento del congelador.



• Se pueden romper o quebrar al expanderse por la congelación.

NO TOCAR
No coloque sus manos o piernas debajo del refrigerador (cuando limpie debajo del refrigerador).



• Se puede cortar con los bordes filosos y las piezas que hay debajo del refrigerador.

Guía de resolución de problemas

Antes de llamar a servicio, revise los siguientes puntos

Los alimentos se congelan en el compartimiento para alimentos frescos.
- ¿Ha permanecido la temperatura en “MAX” continuamente?
- ¿Es la temperatura cercana al refrigerador menor a 5°C?
- ¿Se han colocado alimentos húmedos como verduras justo en frente del ducto de aire frío?

El refrigerador nunca se enfría
- ¿Hay problemas con la Corriente?

El refrigerador no enfría lo suficiente
- ¿Ha estado la temperatura en “MIN” continuamente? Coloque la temperatura en “NORMAL”.
- ¿Ha colocado muchos alimentos calientes en el refrigerador? Revise su estado de almacenamiento.
- ¿Hay muchos alimentos en el refrigerador?
- ¿Hay alguna puerta abierta o abrió y cerró las puertas con mucha frecuencia?
- ¿Hay cerca alguna fuente de gas o una cocina cerca del refrigerador? ¿Se encuentra la unidad en una fuente de luz directa? Revise el lugar de instalación.

El refrigerador hace ruido.
- ¿Está el suelo firme y bien nivelado?
- ¿Está el reverso del refrigerador tocando la pared?

Se junta humedad al interior de la unidad
- Revise si las puertas están abiertas.
- ¿Ha dejado las puertas abiertas por mucho tiempo o hay alimentos guardados en envases con tapa húmedos? La humedad desaparece naturalmente si se cierran las puertas, pero es mejor limpiar con un paño seco.

Circula agua cuando se mueve el refrigerador
- ¿Ha secado o vaciado plato del evaporador?

Algo huele mal
- ¿Está el conducto de aire bloqueado con alimentos?
- ¿Tiene un fuerte olor algún alimento sin envolver? Revise el estado de su almacenamiento.
- Los cajones de verduras son cerrados, por lo que desodorizar es casi imposible.

El refrigerador no está descompuesto en los siguientes casos:

Se está formando humedad en la superficie del mueble
- Se forma humedad en la temporada de lluvia o cuando continuamente hay días calurosos y húmedos. Limpie la superficie con un paño seco.

Suena que corre agua en el refrigerador.
- Este sonido se escucha cuando para el compresor. Cuando el refrigerante se enfría, el sistema produce este ruido.

Las puertas no abren fácilmente
- Esta situación sucede cuando se abre la puerta justo después de haberla cerrado. No intente forzar las puertas para abrirlas. Espere 30 segundos o más.

El lado frontal del refrigerador está tibio.
- La parte frontal del mueble puede estar tibia debido a las tuberías tibias existentes para prevenir que se forme humedad.

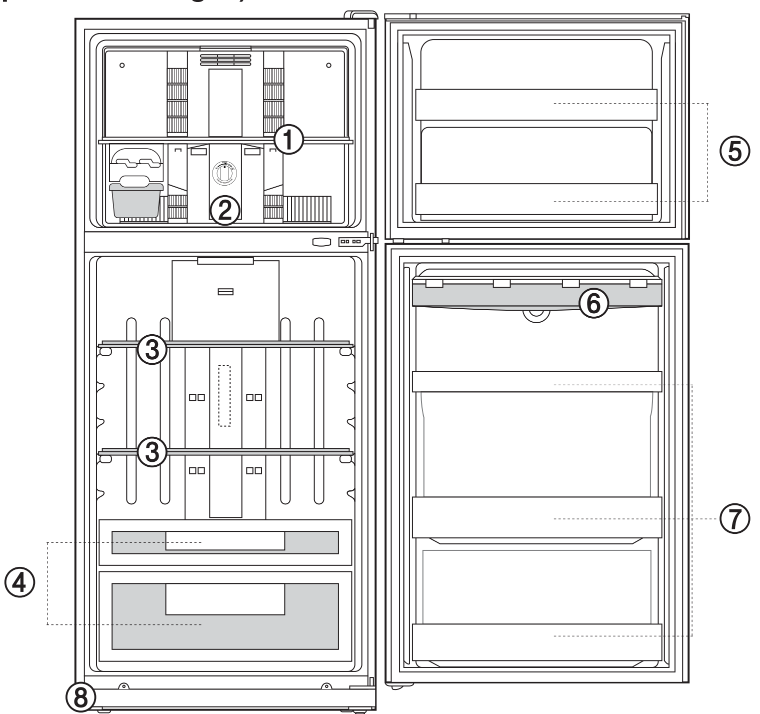
Se escuchan chasquidos en el interior de la unidad
- Cuando las piezas que están dentro se contraen o expanden debido al cambio de temperatura, se escucha este sonido.

El compartimiento de la puerta del congelador se abre y cierra ligeramente.
- Cuando se cierra la puerta del compartimiento del refrigerador de forma rápida, la puerta de esta sección se abre y cierra rápidamente . Esto se debe a que el aire condensado en el compartimiento para alimentos frescos se va al compartimiento del congelador al cerrar la puerta.

Se forma escarcha en el compartimiento para alimentos frescos
- Cuando el entorno del refrigerador es húmedo y caliente, si abre y cierra las puertas frecuentemente, si almacena alimentos acuosos envueltos en papel, se forma escarcha. Esto se produce a causa de la humedad y del aire que queda atrapado.

Descripción de su refrigerador

Características Interiores
(opcional: dispensador de agua)



① **BANDEJA DEL CONGELADOR**
- Para almacenar alimentos congelados o hacer hielo.

② **CONTROL DE TEMPERATURA DEL CONGELADOR.**
- Utilícelo cuando quiera cambiar la temperatura del congelador.
- Deslice el control en la temperatura deseada (MIN, MED, MAX, INVIERNO).

③ **BANDEJAS PARA ALIMENTOS FRESCOS**
- Para almacenar alimentos de uso diario.

④ **CAJÓN PARA VERDURAS**
- Mantiene las verduras frescas con una humedad óptima.

* Se han instalado rodillos para su fácil deslizamiento.

⑤ **BOTELLEROS DEL CONGELADOR**
- Utilícelos cuando almacene pescado seco, masas, especias, pizzas, etc.
- No almacene líquidos en botellas o alimentos por períodos muy prolongados.

⑥ **TANQUE PARA AGUA**
(no disponible en todos los modelos)
- Almacena agua fresca y helada.

⑦ **BOTELLEROS PARA ALIMENTOS FRESCOS**

BOTELLERO PARA BOTELLAS
- Para almacenar botellas grandes, jugos, etc.

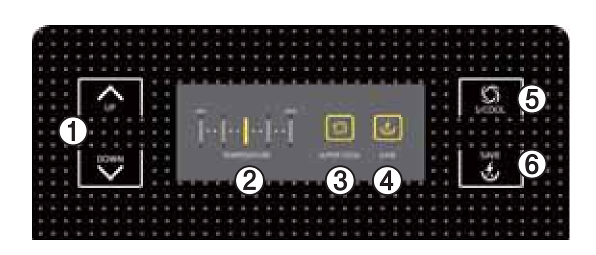
BOTELLERO MULTI PROPÓSITO
- Para almacenar botellas pequeñas, líquidos, especias envasadas, etc.

BOTELLERO PARA BOTELLAS
- Para almacenar botellas de cervezas, botellas pequeñas, etc.

⑧ **CUBIERTA FRONTAL**
- No deje que los niños la pisen, ya que se podría romper.

Descripción del Refrigerador

Controles de Temperatura



① **BOTONES DE CONTROL DE TEMPERATURA PARA EL COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR**

② **INDICADOR DE TEMPERATURA DEL COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR**

③ **INDICADOR DE SUPER COOL (SUPER FRÍO)**

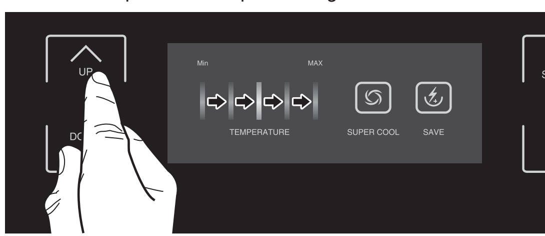
④ **INDICADOR PARA GUARDAR CAMBIOS DE TEMPERATURA**

⑤ **BOTÓN SÚPER COOL**

⑥ **BOTÓN DE AHORRO**

COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR

- El modo normal (con la tercera luz encendida) comienza a funcionar la primera vez que el refrigerador se enchufa.



- Los valores de la temperatura se indican claramente de la temperatura más baja a la más alta.

SUPER COOL



funciona para enfriar rápidamente alimentos o líquidos almacenados en el compartimiento del refrigerador.
Cada vez que se presiona el botón, la función se activa o desactiva.

BOTÓN DE AHORRO



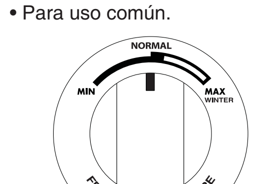
Función que debilita el enfriamiento para ahorrar energía.
Cada vez que se presiona el botón, la función se activa o desactiva.

CONTROL DE DESCONGELAMIENTO

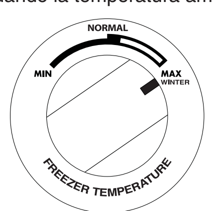
- Este refrigerador es libre de escarcha, esto significa que no hay necesidad de descongelarlo manualmente, ya que descongela de forma automática.
- Si desea prevenir un alza excesiva en la temperatura de los alimentos congelados mientras se descongela el aparato, envuelva los alimentos congelador en varias capas de papel (papel de diario).

COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

- Para uso común.



- Cuando la temperatura ambiente es inferior a 10ºC



Descripción del Refrigerador

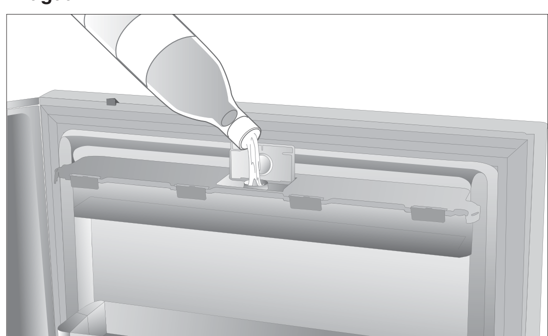
Dispensador de agua (opcional)

Nota

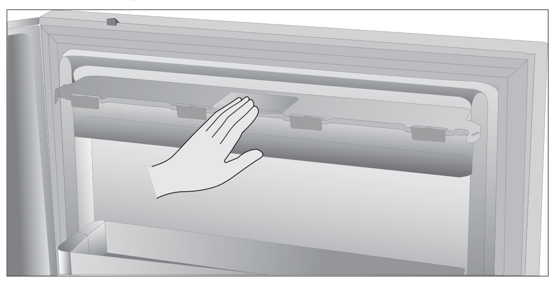
- **Coloque agua una vez que el tanque de agua esté en su posición.**
- **Saque el tanque de agua cuando necesite limpiarlo.**
- **Cuando el tanque de agua no está en su posición después de haberlo llenado, el agua puede gotear por la válvula.**

Colocando agua en el tanque

1. Saque la tapa de la cubierta y viértala en el tanque para agua.



2. Cierre la tapa de la cubierta.



Precaución

- **No utilice ningún otro líquido que no sea agua.**
- **El agua caliente debe ser enfriada antes de colocarla en el tanque.**

Para beber

1. Presione el dispensador con una taza.

2. El agua se libera cuando se presiona el dispensador. El dispensador vuelve a su posición original cuando se quita la taza, y también se detiene el flujo de agua.



Cómo quitar y limpiar el tanque de agua

1. Quite el tanque de agua, presionando el tapón hacia donde indica la flecha de la imagen.

2. Vacíe y limpie el tanque para el agua con una esponja suave y agua jabonosa tibia.



Cuidado y limpieza

Antes de limpiar
- Cuando el exterior (mueble, puertas) están manchadas con aceite de cocina o suciedad, limpie apenas se manche.
- Para mantener el interior de la unidad en buenas condiciones higiénicas (sin olor o suciedad), limpie el refrigerador al menos una vez al mes.
- Las salpicaduras de aceite de cocina, mantequilla, etc. pueden producir que las piezas plásticas se agrieten.

Limpieza
- no vierta agua de forma directa al refrigerador.
- Al limpiar el interior, no utilice detergentes químicos (alcalinos), cera, gasolina, alcohol, benceno, diluyente, agua caliente (hirviendo), estropajos, etc. Caundo limpie las puertas y gabinetes, evite usar solventes, abrasivos, limpiadores en spray, etc.
- Utilice un paño suave con lavavajillas y aclare con agua. Seque con un paño suave.

Después de limpiar
- Revise los siguientes puntos después de limpiar. Si algo anda mal, llame al Servicio Técnico.
- ¿Está pelado el cable de suministro de energía?
- ¿Está el cable inusualmente caliente?
- ¿Está enchufado firmemente?

Ruedas Frontales y Traseras
- Cuando limpie el suelo que está debajo del refrigerador o detrás, reduzca la pata ajustable hasta que las ruedas frontales toquen el piso lo suficiente como para mover el refrigerador.
- Después de limpiar, nivele el refrigerador moviendo las patas (ver pág. 3).

PLATO DE EVAPORACIÓN
Con el nuevo sistema de evaporación, no se necesita limpiar después del uso común. Se debe limpiar cuando sienta un fuerte olor en verano. Siga las siguientes instrucciones:
1) Desenchufe el refrigerador.
2) Desatornille al cubierta de la parte inferior detrás del refrigerador y limpie el plato.
3) Después de limpiar el plato, atornille la cubierta y revise si hay algún desperfecto.

* Mientras limpia, tenga cuidado de no dañarse con las tuberías calientes, compresor, etc. y de no romper ninguna parte del sistema.

Consejos Prácticos

En caso de fallar la fuente de poder

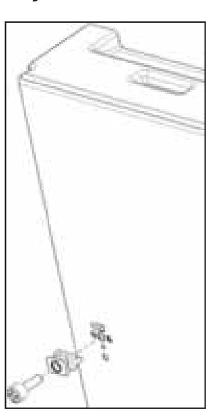
- No abra ni cierre las puertas. Si es posible almacene los alimentos de 2 a 3 horas.
- En caso de preveer un fallo de suministro de energía, no almacene más alimentos y haga la mayor cantidad posible de hielo y déjelo en la bandeja superior del compartimiento de alimentos frescos. el interior de la unidad se mantendrá fresca.

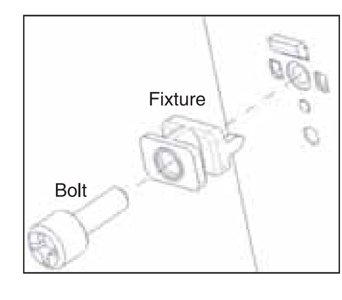
Cuando no utilice el refrigerador por un período prolongado de tiempo

- Limpie el interior y deje las puertas abiertas por 2 a 3 días para prevenir que se forme moho o mal olor.

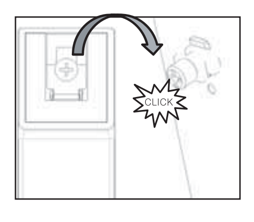
Instalación de la Manilla
(Sólo para modelo FR-651.., FN651..)

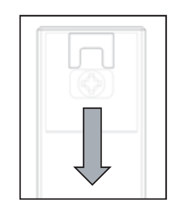
1. Sujete la fijación con el tornillo (suministrado) y el desatornillador (+)





2. Deje alineada la manilla de la puerta con la fijación y tire la manilla hacia abajo.





3. Sujete los tornillos en la manilla.

